

草津虎報



いいでゆ

## ランナーたちの熱き走り



### 第3回 草津温泉熱湯マラソン開催

- ・困ったら ひとりで悩まず行政相談～秋の行政相談週間～
- ・こんにちは、図書館です 草津を知るシリーズ②
- ・誌上探訪！あおぞら保育園  
みんな頑張ったね、運動会特集



2013年

10月号

第586号

歩み入る者にやすらぎを 去りゆく人にしあわせを

# 第三回

# 草津温泉

# 熱湯マラソン開催!

温泉街を駆けぬける――。

『第3回草津温泉熱湯マラソン』が9月8日、盛大に開催されました。コースの目玉である湯畑広場では多くのランナーが声援に手を振り返すといった元気あふれる様子でしたが、後半のサイクリングコースにさしかかるとその苛酷なコースに向き合い、それぞれ懸命な走りをみせていました。ランナーたちは、変化に富むコースを満喫するとともに、ゴール地点で完走できた喜びを体いっぱい表現し、充実したレースであったことを物語っていました。

大会当日の早朝には、「2020年 東京オリンピック」の開催が決定しました。喜びのムードが高潮するなか、ゆもみちゃんも開催決定を大喜びしていました。



ランナーたちがひしめき合って温泉街へ。いつもと変わらぬ街中も、今日だけはマラソンコースに変身です。

今大会はあいにくの雨天開催でしたが、たくさんの町民の協力が光りました。  
※写真は給水スタッフ

温泉街のアップダウンに悪戦苦闘!?するランナーも。

# 参加者のみなさん、 今回の熱湯マラソン いかがでしたか??

熱湯のごとく、パワーに満ちたランナーたち。街を駆け抜ける姿は凛々しく、輝いていました。

今回は名ランナーの一部をご紹介します。そして、ランナーへの応援にも熱い情熱を注いだ「名脇役」にもご注目ください!

## イメージは“安政遠足”

公平次男さん(安中市)

本日の衣装のこだわりはタスキですね! 「がんばろう、湯の町」ですよ。草津にぴったりでしょう。仮装して走るとみんなが喜んでくれるし、笑顔になるからいいね!



うしろ

## おそろいの衣装が かわいらしい

チーム♥ミッキー(東京都)

昨年に引き続き2回目の出場です。職場の同僚と走りました。いつも3人で練習をしています。仲良しメンバー同士衣装もおそろいで決めてみました!



本日の衣装のこだわりは? ティズニーキャラクターで統一しました。お尻部分が Donald Duck の尻尾になっているのです★

## 優勝の嬉しさで 笑みがこぼれる

島田優子さん(長野市)

10km女子  
40歳以上の部  
優勝

レース制覇の秘訣は、毎日の仕事終わりの10~15kmの走り込みです。コースはアップダウンが激しかったですが、優勝したときは『やったぞ!』という感じでした。



## 草津がお気に入り!

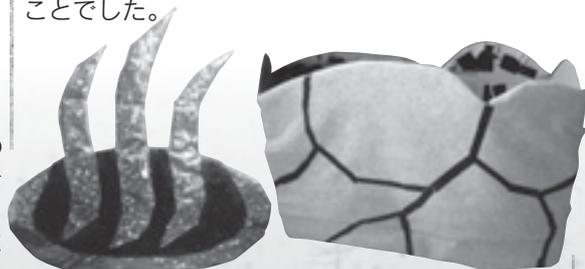
松原恵治さん

理恵さんご夫妻(東京都)

6キロコースにエントリー。アップダウンが面白く、楽しく走りぬけました。森林浴気分が気持ちよかったですね。このあとは、温泉につかって帰ります!



寺尾さんが身に着けていた仮装アイテムは、全てご自身の手づくりだそうです。段ボールなど身近な材料で様々な衣装を製作されているとのことでした。



息子さんの応援のために、草津の湯船につかる姿をイメージした衣装を完成させました。

## 息子さんが 中学生の部6kmで優勝!

やったね!

息子よ、  
頑張ったな!



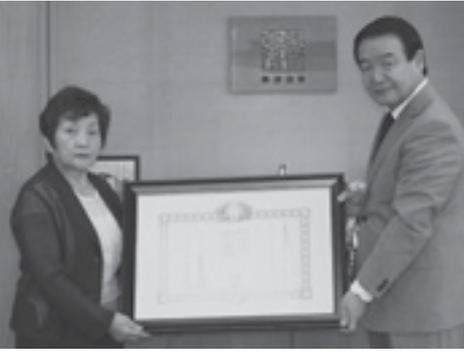
## 寺尾雄二郎さんと

見事優勝を飾った息子さん(上田市)

私の息子が優勝を飾りました! 草津温泉よりも熱い、沸騰寸前の応援が届いたのでしょ。息子が熱い走りを見せてくれたので感激しました。

今回は応援サポートでしたが、仮装マラソンに情熱を注いでいます。従来の発想にとらわれることなく、斬新な仮装に挑み続けます!

ご参加いただきましたランナーのみなさん、お手伝いいただきました関係者みなさん、声援を送ってくださった町民のみなさん、ご理解ご協力をありがとうございました。



故 直井宏司さんが、死亡  
叙勲（旭日单光章）を受けら  
れました。

直井さんは、草津町議会議員  
として昭和53年1月から平成  
13年12月まで7期23年にわたり  
在職。また、多くの役職に  
就かれ草津町の発展のため  
ご尽力なされました。

そしてこの度、その永年に  
わたる地方自治に対するご功績  
が認められ、今回の受章と  
なりました。



## 【教育委員の異動について】

——— 教育委員の異動がありましたのでお知らせいたします。 ———

職 名	新		旧	
	氏 名	備 考	氏 名	備 考
委 員 長	宮 脇 宏	H.25.10.1 選 任	黒 岩 智 絵 子	H.25.9.30 任期満了
委員長職務代理者	田 村 長 三	H.25.10.1 指 定	宮 脇 宏	
委 員	松 村 宏 志		田 村 長 三	
委 員	黒 岩 智 絵 子	H.25.10.1 再 任	松 村 宏 志	
教 育 長	中 澤 隆		中 澤 隆	

### 草津町健康なまちづくり コミュニケーション会議 地区活動報告

（区長会編）

9月17日の区長会に介護予防サポーターが参加し、「草津元気体操」の出前講座を行いました。

「草津元気体操」は、脳と身体を同時に二つ以上使う運動で、転倒を予防する効果が期待できます。「草津元気体操」の参加者からは、「わかりやすくとても良かったです」や「楽しかった」などのご感想をいただいております。

体操を行うなかで、笑顔が生まれ、住民同士の信頼関係を深め合い、お互いを見守り、支え合う草津町づくりを住民・行政・専門機関が一体となり行っていくことを目的としています。

皆様の協力が、元気な草津町へと変える力になります!!

町民の皆様が、集まるときに「草津元気体操」をやってみてほしい方は、草津町保健センターまでお問い合わせください。介護予防サポーターが、出前講座を行います。

#### ▽問い合わせ先

健康推進課

TEL 88・5797

### 第16回健康福祉フェスティバル 毎年恒例の人気行事、ぜひご参加ください!

- ◆と き 10月20日(日) 10:00~15:00
- ◆と ころ 草津町総合保健福祉センター

今年も「減塩味噌販売」や「館内スタンプラリー抽選会」を実施予定です。11/14の世界糖尿病デーPRを兼ねて希望者には血糖値測定や健康相談も行います。他にも楽しくて役立つ企画を予定しておりますので、多くのみなさまのご来場をお待ちしております。

問い合わせ先 保健センター TEL 88-5797

9月の実践報告  
9月3日  
老人クラブ連合会議  
食生活改善推進協議会  
9月4日 前口区サロ  
ン  
9月17日 区長会



10月21日から  
秋の行政相談週間

# 困ったらひとりで悩まず行政相談

～行政相談所を開設します～

行政相談は、国や特殊法人の業務全般について国民の苦情や意見・要望を受け付け、国民の声を行政の制度及び運営に生かすものです。

あなたのまちの行政相談員が行政への苦情・要望をお受けします。

## こんな相談ごとはありませんか？

国道が陥没している、ガードレールが壊れている、国民年金支給が遅れて困っている、農地転用手続きを知りたい、雇用保険の手続きはどうしたらよいか？…など



## 草津町の行政相談委員は やまもと 山本 しんいち 進一さんです

- と き：10月25日(金) 10:30～14:30 (予約不要)
- と ころ：草津町役場4階 第1委員会室
- その他：当日は人権相談も併せて行っています。どうぞご利用ください  
(不当な差別、職場や学校でのいじめ、相隣間のトラブルなど)

## 11月以降の相談スケジュール

11/25 (10:30～14:30)、12/2 (10:00～15:00)、1/24 (10:30～14:30)

問い合わせ先：草津町役場総務課 TEL88-0001、総務省 群馬行政評価事務所 TEL0570-090110

また、研修も終盤にさしかかった9月20日には、團山公園において除草作業にもご協力いただきました。

留学生たちが額の汗をぬぐいながら、地域への貢献活動を行って下さったことに感謝いたします。

研修内容は、温泉街や白根山の見学を始め、浴衣の着付けや日本のマナーを学ぶというような日本文化を理解するために有意義なものです。その他にも、草津小学校での国際交流や町民との懇談の時間を過ごすといった多岐にわたり、留学生たちは温泉文化や町の人の温かさにふれ、多くのことを学び得たことと思います。

3カ国(中国・韓国・ミャンマー)の留学生64人を対象にした「日本研修」が9月17日～21日の間に行われました。

日本人や日本文化を深く理解することや、留学経験を充実させるために草津温泉にて「日本研修」を行いました。

## 日本研修in草津温泉 国士舘大学 21世紀アジア学部留学生来草



真剣に除草作業に取り組む留学生たち



みなさんにご協力いただいたおかげで  
グラウンドがきれいになりました。



留学生のみなさんのご活躍を、心よりお祈り申し上げます

お知らせ

行政からのお知らせ

中之条税務署では  
年末調整説明会を  
開催します

中之条税務署では、給与所得に係る源泉所得税の「年末調整」についての説明会を次のとおり開催します。

◆吾妻西部地区  
(長野原町・嬭恋村・草津町)

・日時 11月19日(火)  
13時30分～15時30分

・会場 長野原町山村開発センター(大集会室)

◆吾妻東部地区  
(中之条町・東吾妻町・高山村)

・日時 11月20日(水)  
13時30分～15時30分

・会場 バイテック文化ホール(大会議室) 旧称 中之条町文化会館

▽問い合わせ先  
中之条税務署  
(法人課税部門)

TEL 0279・75・9068

不動産合同公売を実施します

<草津町・東吾妻町・吾妻県税事務所>

◇ 公 売 期 日 ◇

平成25年11月28日(木)

受付：午後1時00分～

入札説明：午後1時30分～

入札：午後2時00分～

場所：中之条町役場2階大会議室

- ◆「公売」とは、税金に滞納があるため差し押さえた財産(不動産等)を売却し、その代金を滞納となっている税に充てるものです。
- ◆今回は、各町及び県が合同で公売を行います。
- ◆"☆"印が表示された物件には農地が含まれるため、入札には農業委員会等が発行する「買受適格証明書」が必要です。農業委員会等への申請は締切がありますのでご注意ください。
- ◆公売は直前に中止となる場合がありますので、ご希望の物件については、入札前に各町または県にお問い合わせください。
- ◆このチラシは公売の概要をお知らせするものです。詳細は各町または県にお尋ねいただくか、ホームページをご覧ください。

◇ 対 象 物 件 一 覧 ◇

草津町 (税務課) 0279-88-7186 (直通)	
草津町 <物件所在地>	
1	草津町大字草津
見積価額 331.0 万円	公売保証金 34 万円
土地 246㎡(約74.4坪)	地目：原野
草津町役場まで約1.0km (道路距離)	

東吾妻町 (税務会計課) 0279-68-2111 (内線135)	
東吾妻町 <物件所在地>	
1	東吾妻町大字植栗
見積価額 67.2 万円	公売保証金 7 万円
土地 計4,223㎡(約1,277.5坪)	地目：山林
JR中之条駅まで約3.6km (直線距離)	

吾妻県税事務所 (収納係) 0279-75-3300 (代表)	
吾妻県税 <物件所在地>	
1	東吾妻町大字郷原
見積価額 19.1 万円	公売保証金 2 万円
土地 790㎡(約239.0坪)	地目：畑
JR郷原駅まで約700m (直線距離)	

◇ 群 馬 県 ホ ー ム ペ ー ジ ◇

http://www.pref.gunma.jp/04/a4310031.html  
(参加自治体のHPにリンクしています)  
HPはこちらから→



◇ 会 場 案 内 ◇

吾妻郡中之条町大字中之条町1091  
中之条町役場

がん検診はお済みですか?  
がん検診未受診者  
検診のお知らせ

草津町では7月にがん検診を実施しましたが、未受診者の方を対象に次の日程の通り、がん検診を実施致します。まだ受診していない方は、ぜひお受けになりご自分の健康管理にお役立てください。

◆ 日 程

11月5日(火)

【胃・大腸がん検診】

受付：午前6時～8時30分

【子宮・乳がん検診】

受付：13時30分～14時

◆ 場 所

保健センター

◆ 対 象 者 (申込制)

【胃・大腸検診】

40歳以上の方

【子宮がん検診】

20歳以上偶数年齢の女性

【乳がん検診】

40歳以上偶数年齢の女性

◆ 料 金

自己負担1,000円(65歳以上の方・クーポン券対象者の方は無料)

▽申込及び問い合わせ先  
健康推進課(保健センター)

TEL 88・5797

参加者募集!  
「世界糖尿病デー」  
湯畑を囲もうブルーサークル

11月14日は世界糖尿病デーです。この日は世界中の1,000箇所以上がシンボルカラーにライトアップされ、各国で糖尿病の治療や予防に向けた対策が世界規模で広められています。草津町でもこの日に合わせて、湯畑をブルーにライトアップし、シンボルカラーのブルーに湯畑を人で囲み、糖尿病に関する普及啓発を行います。つきましては、ブルーサークルイベントに参加していただける方を次の通り募集致します。

◆ 日 時

16時

11月14日(木)

◆ 集 合 場 所

湯畑

◆その他：ブルーのライトとポンチヨを配布しますので、身につけていただきます。ぜひ皆様の参加をお待ちしております。参加を希望される方はご連絡ください。

▽問い合わせ先  
健康推進課(保健センター)

TEL 88・5797

空き巣等(侵入窃盗被害)にご注意!

草津町内において、侵入窃盗被害(空き巣)が発生しました。お出かけの際には、玄関や窓の施錠をご確認ください。

## 国民年金 平成25年10月からの 年金額改定について

現在の年金額は、過去に物価が下落したにもかかわらず、年金額を据え置いたことで、本来の水準よりも2・5%高い水準（特例水準）となっています。

平成24年の法律改正で、平成25年10月、平成26年4月および平成27年4月に段階的に特例水準を解消することにより、年金財政の改善を図るとともに、将来の受給者となる若い世代にも考慮して、世代間の公平を図ることとなりました。

このため、平成25年10月分以降としてお支払いする年金額は、4月から9月までの額から、マイナス1・0%の改定が行われます。今後の解消のスケジュールは、平成26年4月マイナス1・0%、平成27年4月マイナス0・5%を予定しています。

（物価・賃金が上昇した場合に、引き下げ幅は縮小します。）  
▽問い合わせ先

渋川年金事務所  
TEL0279・22・1614

## 国民年金保険料の免除期間・ 納付猶予期間がある方へ

国民年金保険料の追納を  
お勧めします！

国民年金保険料の免除（全額免除・一部免除・法定免除）、若年者納付猶予、学生納付特例の承認を受けられた期間がある場合、保険料を全額納めた方と比べ、老齢基礎年金（65歳から受けられる年金）の受け取り額が少なくなります。

そこで、これらの期間の保険料は、将来受け取る老齢基礎年金を増額するために、10年以内であれば遡って古い月分から収める（追納）ことができます。

ただし、免除等の承認を受けられた期間の翌年度から起算して3年度目以降に追納されると、当時の保険料額に一定の加算額が上乗せされます。

◆一部免除を受けた期間は、残りの納付すべき保険料が納付されていなければ追納はできません。

◆「若年者納付猶予・学生納付特例期間」が「法定免除・申請免除期間」より先に経過した（古い）月分である場合は、「若年者納付猶予・学生納付

特例期間」が優先します。

◆「法定免除・申請免除期間」が「若年者納付猶予・学生納付特例期間」より先に経過した月分である場合は、どちらを優先して納めるか本人が選択できます。

◆「若年者納付猶予・学生納付特例期間」の中では、先に経過した月分から納めることとなります。

◆「法定免除・申請免除期間」の中では、先に経過した月分から納めることとなります。

▽問い合わせ先

渋川年金事務所  
TEL0279・22・1614

## ～群馬県最低賃金が改正されました～

必ずチェック最低賃金！使用者も・労働者も

群馬県最低賃金は  
時間額 707円に  
平成25年10月13日より改正

▽問い合わせ先

群馬労働局労働基準部賃金室 TEL027-210-5005

## お悩みではありませんか？ 多重債務者法律相談会

弁護士や司法書士による債務整理相談、多重債務者支援団体による生活再建相談、県こころの健康センターと県保健福祉事務所などによる心の健康相談などを、面接により行います。秘密は厳守します。

◆吾妻郡会場

・日時 10月26日（土）  
13時30分～17時

・会場 吾妻郡消費生活センター  
（吾妻郡中之条町西中之条）

・費用 無料

※ご希望の方は、吾妻郡消費生活センターへ申込みをしてください。

▽相談申込先

吾妻郡消費生活センター  
TEL0279・75・1166

▽事前問い合わせ先

群馬県消費生活センター  
TEL027・226・2281

## 誰にも相談できずに 困っていませんか？ 司法書士法律相談会

サラ金からの借金が返済できない、ヤミ金に手を出してしまった、知人に貸したお金が返ってこない、成年後見制度に

ついて知りたい…などの相談について対応いたします。

◆詳細について

・会場 婦恋会館  
（婦恋村大字三原691）  
・日時 10月26日（土）  
10時～16時

（最終受付は15時30分まで）  
・相談方法 面談または電話  
・費用 無料

次の電話番号は、当日の相调用です。会場にお越しいただけ  
ない方にご利用いただけます。  
①090・8033・7815  
②090・4708・3092  
▽事前問い合わせ先

TEL0279・97・3496  
（北川事務所）

## 面積調査を実施します

農林水産省では、耕地面積等を正確に把握するため面積調査を行っています。これは全ての土地を

隙間なく200m×200mの格子状に等分した区域の中から、無作為に抽出した区域内の耕地を現地で職員等が調査するものです。

◆調査内容は耕地（田・畑）や冬作物の作付状況を確認したり、けい畔の幅や長さを計測します。

◆期間 11月上旬～12月下旬

▽問い合わせ先 関東農政局  
前橋地域センター沼田支所  
TEL0278・23・2044

# 人権フォーラム2013in草津

このフォーラムは、ハンセン病やエイズなどの人権について、歌や踊り、演劇を通じて学び、差別・偏見を乗り越え、すべての人が「共に生きる」ためのよりよい社会づくりに貢献することを目的としています。

## 2013年10/27(日)

草津音楽の森国際コンサートホール

開場/午後2時半 開演/3時

**入場無料**



主催：草津町 NPO法人HIV人権ネットワーク沖縄  
共催：草津町教育委員会 全国ハンセン病療養所入所者協議会 粟生楽泉園自治会

沖縄の小中高大生、社会人有志が演じます！  
2004年の初演以来大きな反響を呼び、  
県外公演など多数の出演が続く感動作。  
HIVに感染し、心を閉ざした女子高生が、  
ハンセン病回復者との出会いにより心の扉を  
開いていく物語。

当日は送迎バスが出ますのでご利用ください。

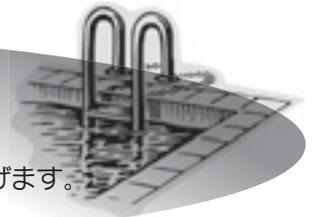
◆問い合わせ先 福祉課 Tel.88-7189

## 町民プールからのお知らせ

プールの水入れ替え及び清掃作業により下記の日程にて休館となります。

町民の皆様にはご迷惑をおかけしますが、ご了承いただきますようお願い申し上げます。

〈休館期間〉10月21日(月)～25日(金)



ボイ捨てのナイ  
草津町を目指す  
ため、みなさまの  
ご協力をお待ち  
申し上げます。

◆問合せ先◆  
観光課公園管理係  
TEL 88-7188

現在町内各所に設置  
している、「ボイ捨て防止  
啓発案内板付灰皿」と  
同型の灰皿設置者ならびに  
管理者を募集します。  
詳細については下記まで  
お問い合わせください。

**灰皿設置  
管理者を  
募集します**  
タバコのボイ捨て  
ゼロを目指して

## 草津町における空間放射線量測定結果について(最新)

草津町では放射線測定器を用いて、役場庁舎前で空間放射線測定を週1回ペースで実施しています。

測定場所：草津町役場庁舎前 地上50cm

測定機器：シンチレーション式環境放射線モニター Mr.Gamma A2700型

※測定値の単位は「マイクロシーベルト毎時 (μSv/h)」です

### 測定結果

マイクロシーベルト毎時

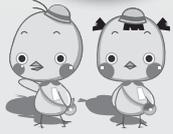
測定月日	測定値	天候	測定時刻
9月9日	0.072	晴れ	午前9時45分
9月20日	0.079	晴れ	午後5時
9月26日	0.065	晴れ	午前11時3分

※現在の放射線量は、基準値以内で、健康に影響を与えるレベルではありません。

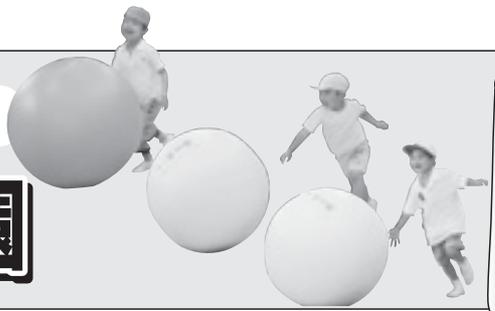
※参考：国際基準 0.23マイクロシーベルト毎時 (μSv/h)

年間1ミリシーベルト以下 1,000マイクロシーベルト = 1ミリシーベルト

※あおぞら保育園・小学校・中学校についても、現在の放射線量は、健康に影響を与えるレベルではありません。



# 草津あおぞら保育園



今回の運動会は天候不良のため、体育館での開催となってしまいました。それでもお父さん、お母さんも笑顔で会場全体が元気なれた運動会になったと思います。本番をむかえるまで、年長や年中児（4歳、5歳）は毎朝練習を頑張っていました。

やっぱり本番で頑張るみんなが一番素敵でした!

園児のみならず保護者も出番が多く、みんなが活躍した今回の運動会。天気の回復をぎりぎりまで待ったために、たくさんの保護者の方々にご協力をいただきました。

『お手伝いしますよ、何をすればいいかな?』という保護者のみなさまのおかげで、予定通りのスムーズな進行となりました。

みなさまのご理解とご協力を心より感謝いたします。



## かけっこ

初めて経験する子どもたちは、ルールを一つひとつ覚えながら友達と一緒に楽しみます。年齢が上がってくれば少しずつ競争心も芽生え、真剣な顔で走ります。観戦している保護者のみなさんの顔もかわいい走り方にはニコニコしていました。年の大きな子の一生懸命な走りには、大きな声援が送られていました。

## おゆうぎ

小さな年齢の子どもたちは、笑顔で先生やお友達と一緒に参加することで、集団で活動することの大切さを学んでいきます。運動会本番に集団で調和をとることを目指して練習しましたが、それできっかけに毎日を楽しむことが大切だと考えています。年齢の大きな子は、曲に合わせて動く楽しさはもちろん、練習を重ね、達成感を味わうことを目標としています。



## ★10月行事予定

19日: 入園希望者のための  
保育園見学会

23日: 誕生会

24日: 就学児童健康診断

25日: 子育てハッピールーム

26日: 草津町芸能発表会  
(年長児出演)

みんな～、  
がんばれ～!!



# ラムサール条約登録湿地を目指して ～芳ヶ平～

“くまづよいとこ葉のいで湯”

草津町立草津図書館所蔵の資料から、温泉とともに歩んできた長い歴史の1ページを今月もめくります。

ちょっと手を休めて、草津の歴史をたどる旅にでかけませんか？

写真：芳ヶ平の風景（手前）。奥には草津町が見える。

## ラムサール条約登録湿地を 目指して～芳ヶ平

草津町と中之条町の間、白根山麓に広がる湿地帯、芳ヶ平湿原とその周辺地域を「ラムサール条約登録湿地」指定を目指すべく中之条町と草津町が中心となって様々な活動が行われています。今年是指定に向けて「芳ヶ平湿原周辺のラムサール条約登録を実現する会」も結成され、調査、研究が本格的に始まりました。今回は芳ヶ平にスポットをあてます。

### 草津と信州を結ぶ道

#### ～人と物の通るみち

芳ヶ平周辺は標高も高く、人が住んで生活をしてきたということはないそうです。今では、草津や白根山からハイキングコースとして訪ねる自然豊かな場所というイメージですが、歴史の中では、草津・入山と信州を結ぶ街道の途中にあった湿地帯でした。芳ヶ平のことに触れる前に、この街道のことにしてお話しましょう。

この街道は「草津山道」「沓野越え」「沓野道」「渋湯道」と様々な呼び方をされてきました。草津から常布の滝を見て、芳ヶ平を通り、渋峠を越え、碓川、湯田中から信州各地に行ける最短ルートでしたが非常に険しい道でした。いつからこの道が整備され、人々が行き来したのかは分かりませんが、当初は獵師や入山の住民が信州の人たちと細々と交易をしていた道だと考えられています。

江戸時代後期になると、国内の街道が整備され庶民の旅が活発になってきます。草津も国内屈指の温泉地として入湯客でにぎわっていました。その中で信州・越後などからの入湯客はこの白根を越える道を通り草津に入りました。この渋峠の道は、古くからの信州と草津、入山などの経済上の交通路であったが、信越の庶民の草津入湯がふえたので、信濃側の沓野、湯田中、佐野の村々と上州側の入山、草津の村々が相談し、この難渋な峠道を切り拓き、峠の上に休み小屋を設けた。」（草津温泉誌 第壹巻 p885）、碓川や横手・池ノ塔（渋峠）などに休み小屋（茶屋）が作られ、

旅人のために駕籠や牛背も用意されていたと言います。

また、草津で入湯し、その足で善光寺に参拝をするという江戸時代の観光コースでもあったようです。江戸期、渋や湯田中と言った北信濃の温泉場は零細で多くの入浴客が来るのを望んでいました。そのため「善光寺の大衆的信仰圏は広く、当時は全国的な参詣人でにぎわっていた。草津は中世以来の名湯で（略）東国でも屈指の温泉場であった。これを結びつけて（北信濃の温泉場は）旅客を誘致しようとするが、一方、草津側にしても善光寺・渋・湯田中方面の旅客を誘致できるので、相互の利害関係が一致できた」。このあたりから草津と北信濃を結ぶ観光ルートの構想の原形ができていたと『山ノ内町誌』は記しています（『山ノ内町誌』p633 山ノ内町1973）

人の往来だけでなく物の往来も盛んになりました。信州からは米・油（燃料用）・酒・しょう油・野菜・魚・木綿が草津に入り、物によっては中之条や高崎へと送られました。そして、草津・入山からは木具類（下駄・柄杓・

箸)、割竹(桶・樽の製造用)・硫黄・茶が信州の各地へと送られました。(『山ノ内町誌』p634)。

こうして、非常に難渋な道にもかかわらず、人と物が行き来する大動脈へと発展しました。この発展に大笹村(現在の孺恋村大笹)や仁礼(現在の須坂市仁礼)といった鳥居峠を越えて信州に抜ける街道沿いの人たちは、草津や信州に向かう人たちが物流が減少し経済的な打撃を受けたことから、草津道の通行を差し止める訴訟を江戸幕府に起こすこととなります。

#### ◆芳ヶ平の記述

嘉永6(1854)年、松代藩の佐久間象山は信州の沓野村から入山に調査に入ったときのことを『沓野日記』にまとめています。象山はまず湯田中から白根を越えて草津に入ります。「これより、だましの平という所を過ぎて、蘆の平という所に下る。池数所あり」(『六合村誌』1973p1105)とあり、おそらく蘆の平が芳ヶ平だと思われませんが、天候も悪かったようでここは通過しただけのようです。これ

以上の詳しい記述はありません。

これより20年ほど前の、天保2(1831)年頃、草津を訪れた岩下貞融は『草津私記』のなかで、洪温泉へ行く道について書いています。その中に「洪と草津との峠のなかほどに池あり池の中にふたあり、ふたとはかのうつわものにふたおほひしかことく浮嶋のありて、こなたとかなたの水さかいわつかに一尺ばかりなり。これを小蓋明神こぶたみょうじんと申侍る(後略)」(『草津郷土誌研究2の5』1965)と芳ヶ平のあたりにお椀のふたを伏せたような浮島があることや小蓋明神が祀られていると述べています。そしてそこに洪や草津の人たちが参拜に来ているとも書いています。小蓋の池は芳ヶ平の奥にあった池で大小2つの浮島があり、人が乗って動かしたり、風で漂っていたと言います。池は昭和の始め頃までは存在していましたがその後、湿地帯となり、今ではほとんどわかりません。小蓋明神もはつきりしません。前にも述べたように江戸時代からその存在は伝わっているようですが、資料も少なく、どんな神様でそこに社や祠が

あったのかも不明です。ただ、明治6(1873)年に沼尾から白根神社境内に移された沼神社は小蓋明神と関係があるのではないかと『草津の神社仏閣』(中沢部1985 p43)では書いていますが、関連を裏付ける資料に乏しいのが現状です。

明治以前、芳ヶ平には旅人や商人が休むための無人の小屋があったと言われています。明治15(1882)年、白根山が噴火した際、調査をしたドイツ人地質学者のナウマンは芳ヶ平の住人に噴火の様子を聞きとっています。そこから考えると、明治期には芳ヶ平の小屋には人が常駐していたのではないかと考えられますが、これも詳しいことは分かっていません。昭和10(1935)年草津町が芳ヶ平に避難小屋を建て管理人を置いています。この頃には白根神社の鳥居も建っていたと言います。戦争の影響で昭和17(1942)年にはいったん途絶え、小屋も雪などで倒壊しましたが、同26(1951)年から群馬県が小屋を再建。以後、管理人が常駐するようになっていきます。

草津町立草津図書館

## 必見

### ○ラムサール条約とは

1971年イランのラムサールで開催された「湿地及び水鳥の保全のための国際会議」において「特に水鳥の生息地として国際的に重要な湿地に関する条約」が採択されました。この条約が、開催地にちなんで一般に「ラムサール条約」と呼ばれています。

日本国内の登録地第1号は北海道の釧路湿原です。

### ○ラムサール条約湿地とは

日本を含めたラムサール条約の締結国は、自国の湿地を条約で定められた国際的な基準(9つの基準)に沿って、条約事務局が管理する「国際的に重要な湿地に係る登録簿」に掲載します。これが「ラムサール登録湿地」です。

パンフレット「ラムサール条約登録湿地を目指して」(中之条町・草津町)から一部を転載

### ○ラムサール条約のことをもっと知りたい

環境省ホームページ～

「ラムサール条約と条約湿地」参照

<http://www.env.go.jp/nature/ramsar/conv/>

◆問合せ先 草津町企画創造課 0279-88-7193  
中之条町企画政策課 0279-75-8837



# 生涯学習だより 10月号

## 第41回草津町文化祭 第21回生涯学習推進大会

### ◇「芸能発表会」「生涯学習推進大会」◇

平成25年10月26日(土) 午前9時30分 開会

場所：草津音楽の森国際コンサートホール

※プログラム、送迎バスの時間等は新聞折り込みで  
ご確認ください。



### ◇「作品展示会」◇

平成25年11月 2日(土)～4日(月)

2日・3日 (午前9時～午後5時)

4日 (午前9時～正午)

場所：草津町総合体育館 2階フロア



## 今月の短歌

ひさびさになじみの字体「ゆずり葉」の

逢わざる友のおもかげ若し

山本芳枝

ほとんど逢うこともないが友だちはいつまでも懐かしいものです



## 草津町人権講演会

開催のお知らせ

○11月13日(水) 13:30～

○草津中学校 体育館

演題：「金子みすゞの詩の世界」

講師：曹洞宗長徳寺住職 酒井 大岳 先生

入場無料

事前申込み不要

※会場の体育館へ  
は町民プール横の  
入口から入り、  
3階まで階段を  
上って下さい。



酒井 大岳  
(さかいたいがく)

### プロフィール

昭和10年群馬県生まれ。駒澤大学仏教学部禅学科卒業。曹洞宗長徳寺住職。南無の会会友。ナマステ・ネパール会代表。

昭和39年群馬県文学賞(随筆)、同56年上毛文学賞(俳句)、同58年上毛出版文化賞(「般若心経を生きる」)、平成11年日本社会文化功労賞、同20年朝日俳壇賞を各受賞。

著書に「金子みすゞの詩を生きる」「般若心経を生きる」「生きぬく力・禅のことば」「あったかい仏教」「こころを生かす」「句集・野に住みて」ほか50冊。

昭和61年よりネパールに小・中一貫校を建設、平成19年にはその数35校に達した。平成20年、文化講演5500回を超える。

## 平成25年度 第32回 吾妻郡小学生剣道大会

9月1日(日)、東吾妻町立岩島小学校体育館にて行われた大会結果をお知らせします。日頃の練習結果を存分に発揮し、好成績を残すことが出来ました。

また、団体戦では、来る11月4日(月)ぐんま武道館大道場で行われる「第37回群馬県小学生総体剣道大会」に出場することが決定しましたので、町民の皆様への応援をよろしく願います。



### 草津町剣道スポーツ少年団

- ◆団体戦 第3位
- 先鋒：安齊 うらら (6年)
- 次鋒：市川 洸 樹 (4年)
- 中堅：三上 浩 志 (5年)
- 副将：市川 汰 樹 (4年)
- 大将：宮崎 武 好 (4年)
- ◆個人戦 6年生の部
- 第3位：安齊 うらら
- ◆個人戦 4年生の部
- 優勝：宮崎 武 好
- 準優勝：市川 洸 樹
- 第3位：市川 洸 樹
- ◆個人戦 3年生の部
- 優勝：片野 樹
- 第3位：田村 匠
- ◆個人戦 2年生の部
- 第3位：田村 匠



## 第13回秋季町民マレットゴルフ大会

平成25年9月17日(火)天狗山プレイゾーンにおいて標記大会が行われました。台風一過の雲ひとつ無い晴天に恵まれた中、総勢28名が参加し、仲間同士楽しく、また日頃の成果を発揮された素晴らしい大会が行われました。参加選手の健闘を称え、以下のとおり大会結果をお知らせします。

### 【男子】

- 優勝 高原 忠雄
- 準優勝 片山 貞一
- 第3位 市川 欽治郎

### 【女子】

- 優勝 松沢 明美
- 準優勝 川島 洋子
- 第3位 大久保 美枝子





# The Spakusatsu Gunma

## スポーツの秋です！

### 初の全国の舞台。惜しくも敗れてしまいました。 (天皇杯1回戦の結果)

9月1日(日)『第93回天皇杯全日本サッカー選手権大会』の1回戦が行われ、「チャレンジャーズ」として初の全国の舞台に立つことが出来ました。

対戦相手はJFLの「横河武蔵野FC」。会場は前橋市の「県立サッカーラグビー場」。気温37度。湿度40%という気候の中、710名の皆さんの前で戦いました。

群馬県予選(会長杯)から、ずっと試合会場で応援をしてくれている方や、草津町から当日も駆けつけてくれた方が多く、とてもありがたく思います。

選手たちも、37度の気温の中、前半後半合わせて90分を戦ったあと、30分の延長戦を戦い、残念ながら負けてしまいました。とてもいい経験が出来たと思います。

これを糧にトップチーム昇格、そして残りの県リーグを戦い抜きたいと思います！

これからも、応援よろしくお願いします！

9/1(日) vs 横河武蔵野FC (0-3)

〈スタメン〉

GK 後藤 聡志

DF 久富 良輔

安田 光

小林 誠

小西 達也

MF 横山 輝佳

藤井 倅

深澤 大樹

小林 雄剛

FW 城田 匠

中川 貴晴

〈リザーブ〉

GK 長谷 直輝

MF 白井 拓路

MF 吹田 諒

MF イナミネ アントニー

〈監督〉

木村 直樹

〈選手交代〉

後半14分 中川一吹田

後半31分 小西一白井

〈得点〉

前半 0-0

後半 0-0

延長前半 0-2

延長後半 0-1

(失点)

延長前半 3分、13分

延長後半 11分



【9/1(日)のスターティングメンバー】

後列左より:  
後藤聡志、小西達也、小林誠  
安田光、久富良輔、小林雄剛  
前列左より:  
深澤大樹、藤井倅、城田匠、  
横山輝佳、中川貴晴、



【試合後、小雨の中サポーターにご挨拶】

### 草津中学校体育祭！

9月3日(火)『草津中学校体育祭』に参加しました。今年も全ての競技に参加させていただきました。

綱引きでは、なかなか倍以上の人数の子供たちには勝てませんが、選手たちも、中学校時代を思い出しながら楽しんでいただきました！



〈いつも通りのコンビネーションを見せる吹田選手(左)と、白井選手(右)〉

### 熱湯マラソン！

9月8日(日)『第3回草津温泉熱湯マラソン』が行われ、選手たちがお手伝いとして参加しました。当日は、あいにくの天気でしたが、10km・6km・2kmの全てで、ピブスを着て最後尾を走りました！



〈スタート前の小林誠選手(左)と小西選手(右)そしてゆもみちゃん〉

### 草津小学校大運動会！



〈みんなが、ケガ無く走れるように見守る横山選手。奥には木村監督〉

9月6日(金)草津小学校の『第68回秋季大運動会』に、お手伝いをしてきました。

徒競走やリレーではコーナーに立ち、大玉ころがしでは大玉を運び、応援合戦では審査員を務めるなど、楽しく参加させていただきました！

### 草津小学校マラソン大会！

9月26日(木)草津小学校の『校内マラソン大会』に参加し、選手たちが一緒に走りました。

今年もいくつか新記録が出たようで、選手の先導がよかったのかなあと、勝手に思っております。

来年もまた、新記録を出させたいです！



〈子どものペースに合わせて先頭を走る、深澤選手〉

# ＋10月当番医予定表

※専門外の疾患の場合は対応し兼ねることもあります。

日	科	内 科	外 科	休日夜間当番病院
10月13日 (日)		中之条町 後藤医院 (75)2230	草津町 草津こまくさ病院 (88)4321	中之条町 吾妻さくら病院 (75)3055
10月14日 (月) 体育の日		東吾妻町 小池医院 (67)2030	嬬恋村 嬬恋村診療所 (97)3020	長野原町 西吾妻福祉病院 (83)7111
10月20日 (日)		東吾妻町 吾妻脳外循環科 (68)5211	嬬恋村 桜井クリニック (97)3800	東吾妻町 原町赤十字病院 (68)2711
10月27日 (日)		東吾妻町 東吾妻町診療所 (59)3010	草津町 草津温泉松岡医院 (88)7611	中之条町 吾妻さくら病院 (75)3055

※地区、保護者については印刷版の広報に掲載してあります

お誕生おめでとう		
地 区	氏 名	保護者
みやぎ	みらん	
宮 城	美 叶	夢
やま	もと	
山 本	沙	和

お悔やみ申し上げます		
地 区	氏 名	享年
つちや	まさのり	
土 屋	雅 典	57
たかはた	みつこ	
高 畑	満 子	75

本誌「我が家のアイドル」コーナーでは4歳未満のお子さんの登場をお待ちしています。  
問い合わせ先：総務課 TEL.88-0001

掲載を希望されない方は届け出の際お申し出ください。

## 24時間健康テレホンサービス

群馬県保険医協会では、「24時間健康テレホンサービス」を実施しています。  
電話027-234-4970（ヨクナレ）にかけると約3分の健康講話が聞けます。

## プログラム 10月（1日から31日）

月曜／保険が使える禁煙治療  
火曜／誤嚥性肺炎  
水曜／腎盂腎炎  
木曜／勤労者の帰宅恐怖症候群  
金曜／受け口・反対咬合の矯正時期  
土・日曜／母乳と虫歯

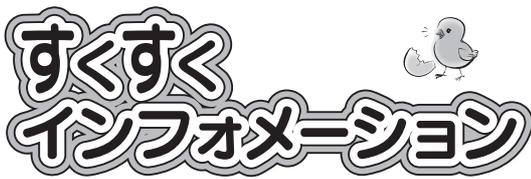
☆直接相談タイム（医師対応）  
9日（小児科・内科）と17日（歯科）  
午後7時30分～午後9時まで  
※トラブル防止のため、お名前と電話番号をお伺いします。

## 今月の納税

- ・固定資産税、都市計画税 3期
  - ・国民健康保険税 4期
  - ・介護保険料 4期
  - ・後期高齢者医療保険料 4期
- 納期限 平成25年10月31日(木)

## 子育て家庭の応援団「子育てひろばすくすく」どうぞご利用ください

平成25年10月～11月 予定表



【開館時間】 月・水・金 12:00～17:00  
火・木 10:00～16:00  
土・日・祝祭日 休館

【場所】 いきいきプラザ草津(保健福祉センター内)  
◆対象…乳幼児(0～3歳児中心)とその保護者や妊娠中の方

### ★自由ひろば

幼稚園教諭資格者や保育士が常勤。紙芝居やピアノ伴奏等でお子さんが楽しむことができます。

### ◆問い合わせ先

草津町社会福祉協議会  
TEL.88-1050



月	火	水	木	金
10月14日 体育の日 休館日	15 10:30～11:30 ★岩瀬士さんによるママの為の保険制度のお話(参加費200円)	16 自由ひろば	17 10:30～11:30 ★牛乳パックで作るくるくる紙芝居作り(参加費100円)	18 自由ひろば
21 自由ひろば	22 10:30～11:30 ★お団子作り(ごま&みたらし団子)(材料費100円)	23 自由ひろば	24 14:00～15:00 ★ママ&マタニティヨガ(参加費200円)	25 自由ひろば
28 自由ひろば	29 10:30～11:30 ★シャボン玉遊び(大きなシャボン玉 小さなシャボン玉) ★アンパンマン体操	30 15:30～16:30 ★小児科医による心配ごと相談窓口開設(要予約・無料)&座談会	31 10:30～11:30 ★日赤指導員による子どもの看病と手当	11月1日 自由ひろば
4 自由ひろば	5 10:00～11:30 ★ママ&プレママcafé(参加費100円)	6 自由ひろば	7 10:00～11:30 ★ママ&プレママcafé(参加費100円)	8 自由ひろば

★★★予告 11月14日(木)「まちのおながくやさん with ゆもみちゃんコンサート」あおぞら保育園2階ホールにて

問合せ・連絡先 草津町社会福祉協議会 ☎88-1050 (内容は変更になる場合があります)



# 10月の 行事予定表

運動の秋！芸術の秋！…にふさわしいイベントがたくさん予定されています。みなさん、ふるつてご参加ください。



日	月	火	水	木	金	土
<b>各行事の問合せ場所</b> ◆◆保健センター TEL88-5797 ◆◆教育委員会 TEL88-0005 ◆◆総務課 TEL88-0001 ◆◆図書館 TEL88-7190 ◆◆福祉課 TEL88-7189 ←→ プール休館期間					11 ・広報いでゆ 10月号発行日	12
13	14 体育の日 ・町民マラソン大会 ◎	15	16 ・機能訓練(9:00～)、 元気アップスクール (9:30～)、 健康相談(13:30～) ◎	17 ・育児教室「すまいる」 (9:30～)、 スプリング研修 (13:30～)◎	18 ・町民バレーボール 大会◎	19 ・おはなし会◎
20 ・健康福祉フェスティバル ◎	21 ・元気アップスクール (9:30～)◎	22 ・草津町消防団秋季 点検◎ スプリング研修会 (10:00～)◎	23 ・機能訓練(9:00～)、 元気アップスクール (9:30～)、 スプリング研修会 (10:00～)◎	24 ・就学予定児童健康 診断・入学説明会◎	25 ・人権相談・行政相談 ◎ ・ヒブ・肺炎球菌・ 三種混合追加 (13:30～)◎	26 ・第21回生涯学習推進 大会、第41回草津町 文化祭◎
27 ・人権フォーラム 2013in草津◎	28 ・元気アップスクール (9:30～)◎	29 ・乳児相談 (10:00～)◎	30 ・機能訓練(9:00～)、 元気アップスクール (9:30～)、 乳児健診(13:30～) ◎	31 ・幼児個別相談◎	11/1 ・4種混合① (13:30～)◎	2
3 文化の日	4 振替休日	5 ・胃・大腸検診 (6:00～8:30)、 子宮・乳がん検診 (13:30～14:00) ◎	6 ・機能訓練(9:00～)、 元気アップスクール (9:30～)◎	7	8 ・広報いでゆ 11月号発行日	

編集発行：草津町役場総務課  
〒377-1792 群馬県吾妻郡草津町草津28番地  
Tel.0279(88)0001 Fax.0279(88)0002  
URL http://www.town.kusatsu.gunma.jp

## 情報電話帳

- 草津町役場 88-0001(代表)
- ・会計課 88-7185 ・住民課 88-7192 ・福祉課 88-7189
  - ・観光課 88-7188 ・税務課 88-7186 ・温泉課 88-7182
  - ・企画創造課 88-7193 ・上下水道課 88-7183 ・土木課 88-7184
  - ・議会事務局 88-7191 ・教育委員会 88-0005
  - ・健康推進課(保健センター) 88-5797
  - ・生活環境課(クリーンセンター) 88-2407
  - ・図書館 88-7190 ・おおぞら保育園 88-3289 ・総合体育館 88-5288
  - ・草津小学校 88-2156 ・草津中学校 88-2227 ・町民プール 88-1130
  - ・社会福祉協議会 88-1050

## タウンデータ

人口・世帯数 (25年10月1日現在)	男 3,394人 女 3,548人 合計 6,942人	世帯 3,446世帯
入り込み客数 (平成25年8月分)	合計 291,961人 (99.85%)	
	宿泊 202,387人 (99.76%)	
	日帰り 89,574人 (100.05%)	

( ) 前年対比

## 草津町消防団 平成25年度秋季点検開催



- とき 平成25年10月22日(火)  
9:00より
  - ところ 草津中学校グラウンド  
(雨天時：総合体育館)
- ※当日は8:05ころにサイレンが吹鳴します  
問い合わせ先：総務課 TEL88-0001

編集三後記 国士館大学の留学生(◎ページ参照)に、『おふくろの味が恋しいのでは?』と尋ねると、『何よりも恋しい』という言葉が多く聞かれました。日本食が好きだと答える留学生も、故郷のお母さんがつくる慣れ親しんだ食事が一番なのだと思感した瞬間でした。